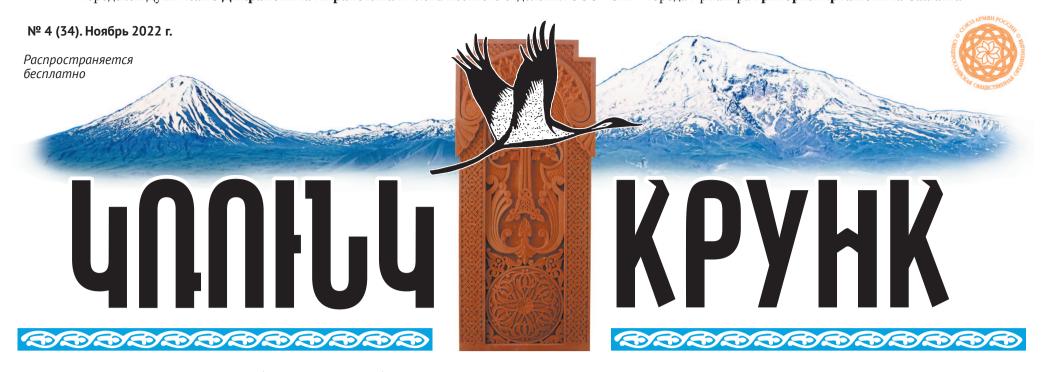
Этот праздничный номер печатается за счет личных средств председателя регионального отделения ООО «CAP» Краснодарского края, депутата Армавирской городской Думы **Камо Дикрановича Айрапетяна** и члена местного отделения ООО «CAP» города Армавира **Григория Арташовича Саакяна** 



Газета местного отделения общероссийской общественной организации «Союз армян России» города Армавира Краснодарского края

#### Уважаемые друзья!



По инициативе главы Армавира Андрея Юрьевича Харченко улицу Кирова (её часть от Мира до Жукова) предполагается реконструировать и сделать пешеходной. Этот проект во всероссийском конкурсе лучших проектов создания комфортной городской среды в малых городах стал победителем.

Теперь благоустройство этого участка улицы Кирова будет осуществляться за счёт средств из федерального и местного бюджетов, а также из внебюджетных источников.

Поскольку улица Кирова будет прогулочной исторической зоной, председатель краевого регионального отделения «Союза армян Рос-Камо Дикранович Айрапетян предложил на территории Армянской Апостольской церкви Успения Пресвятой Богородицы установить памятник священнику Петросу Патканяну, служившему во времена образования нашего города в Ставрополе и посоветовавшему генералу Фон Зассу назвать тогдашнее новое поселение Армавиром.

На совместном заседании Церковно-приходского Совета и Совета городского местного отделения САР принято решение изготовить и установить на территории церкви (в районе улиц Кирова и Полины Осипенко) памятник Петросу Патканяну с обеспечением свободного доступа к нему и благоустройством прилегающей территории.

Затраты по изготовлению памятника, проведению работ по его установке, дополнительному озеленению этой зоны, созданию мест отдыха краевая и городская армянские общины берут на себя.

Считаем, что этот маленький исторический уголок нашего города станет еще одной точкой притяжения для жителей и гостей Армавира.

Роберт ГАЛУСТОВ



ноября Россия отметила День народного единства— один из символов возрождения нашей Великой державы.

Исторически этот праздник связан с событиями начала XVII века — временем глубокого политического, духовного и нравственного кризиса, тяжелых испытаний для всего российского общества. Сегодня перед нашим государством тоже стоит немало вызовов. Это и угрозы международного терроризма, и мощное давление на экономику, оказываемое странами Запада. В сложившихся условиях власть и общество должны сообща решать многие непростые задачи. Одна из главных — это сохранение здоровой нации и духовно-нравственное воспитание подрастающего поколения.

Мероприятия, которые проводит Армавирское отделение «Союза армян России» совместно с местным самоуправлением города, направлены на воспитание нашей молодежи, сохранение традиций и культуры, способствуют объедению всего общества и людей разных вероисповеданий.

В рамках празднования Дня Единства и Казанской иконы Божьей Матери в первой декаде ноября местным отделением САР было проведено несколько мероприятий. Так, 4 ноября многие жители и гости нашего прекрасного многонационального города Армавира, а в нем проживает более 100 национальностей и действует 14 общественных национальных объединений и религиозных групп, собрались у памятника «Единство Духа». Акция была проведена с участием представителей адми-

нистрации города, духовенства, председателей общин, молодежи. Но, главное, — с высоким патриотическим настроем!

6 ноября состоялся Благотворительный концерт «В единстве наша сила!». Все вырученные денежные средства от продажи билетов направлены в поддержку жертвам военных конфликтов. Программа вечера состояла из вокально-танцевальных номеров народных коллективов «Комитас» и «Казачий Спас», танцевального коллектива «Эльбрусинка». Мы искренне благодарны всем участникам и организаторам концерта и надеемся на дальнейшее плодотворное сотрудничество.

Продолжение на стр. 2





# В единстве народа

Продолжение. Начало на стр. 1

9 ноября совместно с Краснодарской краевой общественной организацией «Герои Отечества» было проведено мероприятие «Трудом велик и славен человек!». Мы всегда будем помнить, как россияне разных национальностей и вероисповеданий преодолели разделение, превозмогли грозный недруг и привели страну к стабильному гражданскому миру. Трудолюбие - одно из важнейших нравственных качеств народов нашей Родины. Человек работает не только для того, чтобы улучшить условия жизни для себя и своей семьи, но и для того, чтобы помочь ближнему, принести пользу обществу. Мероприятие проходило в сельской школе № 16, где я являюсь директором. Очень символично, что оно было приурочено к нашему традиционному фестивалю «Дружбы народов».

Активное участие приняли депутаты Армавирской городской Думы Айрапетян К.Д., Воронцов В.С., руководители общин, хореографические коллективы городского Дворца культуры, педагоги, дети и родители школы, жители хутора Красная Поляна. Хотелось бы отметить, что все наши мероприятия получили благословения Тер Макара, настоятеля Армянской

Апостольской церкви Успения Пресвятой Богородицы, и отца Павла, настоятеля Свято-Троицкого Собора города Армавира. Нельзя забывать о необходимости во все времена сохранять и приумножать наше духовное богатство.

Здоровый человек — он должен быть здоров во всем!

Мадлена МОВСЕСЯН, директор МБОУ ООШ № 16 г. Армавир, первый заместитель председателя местного отделения САР города Армавира

#### МИТИНГ У МОНУМЕНТА «ЕДИНСТВО ДУХА»

4 ноября в День народного единства местное отделение САР города Армавира традиционно провело свою праздничную акцию у памятника «Единство Духа».

Гостями и участниками стали представители руководства города, духовенство, депутаты, руководители городских и районных армянских организаций Юго-Восточной зоны Кубани, городское казачество, члены национальных общин города, руководители армавирских предприятий и организаций, учащаяся молодежь, многочисленные жители и гости города.

Праздничный митинг был

открыт под звуки фанфар, переходящих в колокольный звон. Стихотворение «О Родине» в прочтении юной школьницы Жанны Самвелян и песня «Родина» в исполнении солисток вокальной группы народного ансамбля «Комитас» создали у присутствующих высокий патриотический настрой.

Со словами приветствия и поздравлениями перед участниками выступили: Александр Поляков, председатель Армавирской городской Думы; Размик Акопянц, заместитель председателя регионального отделения САР Краснодарского края; Роберт Галустов, председатель местного отделения САР города Армавира; священнослужители - отец Павел, настоятель Свято-Троицкого Храма, и Тер Макар, настоятель Армянской Апостольской Церкви Успения Пресвятой Богородицы; Люсине Гюлумян, руководитель управления образования, культуры и спорта регионального отделения CAP; Марина Бабаян, председатель Совета матерей армавирского местного отделения САР; Надежда Заиченко, директор библиотеки им. А.П. Чехова, и др.

Армавирский поэт Юрий Арустамян прочитал свое поэтическое произведение «Обращение к Украине».

Под звуки метронома участники митинга почтили минутой молчания всех погибших в войнах за освобождение своей Родины.







### ила России

После возложения цветов к монументу «Единство духа» коллективом народного вокально-танцевального ансамбля «Комитас» для участников праздничной акции было исполнено несколько вокальных и хореографических номеров.

Праздничную акцию завершили дети, которые запустили в небо десятки воздушных шаров в виде голубей.

#### воинам — ПОДДЕРЖКУ

Вечером 6 ноября в Армавирском Городском дворце культуры прошло особенное, знаковое мероприятие - большой благотворительный концерт с определяющим названием «В единстве наша сила», посвященный поддержке наших воинов, участвующих в специальной военной операции на Украине, и их семей, а также оказанию помощи жертвам военных конфликтов.

Новость о том, что появилась возможность принять участие в подобном мероприятии очень обрадовала коллективы, дала импульс к сплочению и выражению чувств солидарности и сопереживания. Гуманитарный проект был организован Армавирским местным отделением Общероссийской общественной организации «Союз армян Рос-

За реализованные билеты армавирцам удалось пополнить общую сумму на 165 тысяч рублей. Все деньги будут направлены по целевому назначению.

Вечер вели Гаяне Варданян и Алексей Еременко. Потрясающее исполнение патриотических песен и хореографических композиций, яркие национальные костюмы народного вокально-танцевального коллектива «Комитас» (художественный руководитель Аревик Маргарян, хореограф Артур Сукиасян), студии фолк-театра «Казачий Спас» (руководитель Ирина Бахтаярова), танцевального коллектива «Эльбрусинка» (руководитель София Оганесян), певцов-солистов Дианы Даниелян, Сюзанны Сукиасян, Сосо Айрапетяна, Радика Тамразова, Григора Айрикяна создали у зрителей поистине эмоциональный взрыв гордости за Великую Россию, за многонациональную Кубань и родной Армавир.

Кстати, концерт стал продолжением активной деятельности для Артура Сукиасяна хореографа, который уже внёс свой вклад в налаженную работу вокально-танцевального коллектива «Комитас» в первые годы его создания. Надеемся, что возвращение в уже «родные стены» окажется трамплином в реализации творческих планов и проектов молодого руководи-

Энергетику вечера также усилили проникновенные приветственные выступления священнослужителей: отца Павла и Тер Макара, настоятелей Армавирского Свято-Троицкого собора и Армянской Апостольской Церкви Успения Пресвятой Богородицы, минута молчания памяти павших. Созданная атмосфера вызвала такой патриотический накал, что переполненный зал дворца культуры охватило единодушное понимание необходимости вместе работать на победу ради будущего страны, ради наших семей и детей.

Красивые номера патриотических песен в различных музыкальных жанрах, яркие танцевальные произведения казачьего и национального армянского фольклора динамично сменяли друг друга и никого не оставили равнодушным. Шквалом аплодисментов завершалось каждое выступление. Зритель щедро выражал благодарность, не скупясь на эмоции.

В завершение более чем двухчасового концерта поднявшиеся на сцену руководитель регионального отделения CAP Краснодарского края Камо Айрапетян, Армавирского местного отделения Роберт Галустов, председатель Совета матерей городской армянской общины, директор средней школы № 17 Марина Бабиян тепло поблагодарили организаторов и всех участников благотворительного вечера.

#### трудом велик И СЛАВЕН ЧЕЛОВЕК

Праздничное мероприятие, приуроченное ко Дню народного единства, было проведено 9 ноября в Армавире Краснодарской краевой общественной организацией «Герои Отечества», Региональным отделением Общероссийской общественной организации «Союз армян России» Краснодарского края и Местным отделением САР г. Армавира.

В мероприятии приняли участие представители администрации и городской думы Армавира, руководители и члены национально-культурных общин города, сотрудники предприятия «Метрополис», учащиеся и преподавательский состав МБОУ ООШ № 16 хутора Красная Поляна, который вложил значительный вклад в организацию мероприятия.

После возложения цветов к Мемориалу «6680», установленному в память замученным фашистами в годы Великой Отечественной войны мирным жителям Армавира, Новокубанского, Отрадненского и Успенского районов, и к Мемориалу Краснополянцам, погибшим в годы войны, в клубе поселения прошла основная часть торжества, начавшаяся с исполнения гимнов Российской Федерации и Краснодарского края.

Собравшихся приветствовали первый заместитель председателя ККОО «Герои Отечества», советник губернатора Краснодарского края Крохмаль Виктор Васильевич и председатель РО ООО САР Краснодарского края, депутат Армавирской городской Думы Айрапетян Камо Дикранович.

В рамках мероприятия состоялось награждение ряда работников предприятия «Метрополис» знаками отличия от ККОО «Герои Отечества», которое провел первый заместитель руководителя организации, советник губернатора Краснодарского края Виктор Васильевич Крохмаль.

Почетным знаком отличия «Трудовая доблесть. Россия» был награжден Камо Дикранович Айрапетян, учредитель



«Метрополис», предприятия председатель регионального отделения Общероссийской общественной организации САР Краснодарского края, депутат Армавирской городской Думы.

Знаком «Трудовое отличие» награждены кондитер Анипченко Елена Валерьевна и варщик сиропов Колодняя Татьяна Владимировна.

Знак «Наставник молодежи» вручен кондитеру Иванченко Евгению Анатольевичу.

Знаком «За мастерство и профессионализм» награжден Караханов Сергей Валентинович, доверенное лицо депутата Армавирской городской Думы Айрапетяна Камо Дикрановича, проработавший на предприятии «Метрополис» более 20 лет.

Грамоты ККОО «Герои Отечества» получили укладчик-упаковщик Арзуманян Инна Николаевна и оператор отсадочной машины Оганесян Роберт Самвелович.

Праздничное мероприятие завершилось концертной программой, подготовленной творческими коллективами национальных общин Армавира, заключительный выход которых сопровождался песней «Мы единое целое» в исполнении учащихся школы и выносом знамен народов, проживающих на Кубани.

Материал подготовила Камила АРУТЮНЯН Фотографии Геннадия Киселева, Надежды Киселевой, Сергея Степанкова СПОРТ

### **Любительский** мини-футбол

ноября по инициативе председателя регионального отделения Общероссийской общественной организации «Союз армян России» Краснодарского края Камо Айрапетяна в футбольном манеже Академии ФК «Армавир» прошел турнир по мини-футболу (5 на 5) среди армянских общин городов и районов Юго-Восточного округа «САР».

В соревнованиях приняли участие 10 команд: две команды — спортсмены из Армавира и по команде — от Гулькевичского, Кавказского, Курганинского, Лабинского, Мостовского, Новокубанского, Отрадненского и Успенского районов. По принятому положению к турниру допускались игроки-любители возраста 30+. Организацию соревнования взял на себя заместитель председателя РО ООО «САР» Краснодарского края, Президент ФК «Армавир» Размик Акопянц. К судейству были привлечены профессионалы из Футбольного Клуба.

В соответствии с календарным планом соревнования начались в 8-30 и продолжались до 18 часов. В результате напряженной борьбы на третье место вышли армавирцы. Играть в финале право получили команды от местных отделений «САР» Лабинского и Курганинского районов. Борьба за первое место была динамичной и азартной. Ребята выкладывались «по полной». Первая часть игры проходила в равной борьбе. И все же лабинчане сумели сломить соперника. Победив со счетом 5: 1, они стали чемпионами среди команд армянских общин Юго-Восточного округа «САР» Кубани. Второе место заняли игроки команды местного отделения «САР» Курганинского района.

При подведении итогов перед участниками выступили К.Д. Айрапетян, Г.А. Саакян, Р.В. Акопянц. Организаторы соревнований тепло поблагодарили всех любителей футбола за активно проведенный день, поздравили победителей и вручили призы, дипломы и благодарственные письма от краевого регионального отделения «САР».

Камо Дикранович в своем выступлении особо подчеркнул, что турнир позволил каждому поближе познакомиться с участниками из других районов, возможно и подружиться. Он также заверил, что такие соревнования, но уже на первенство общин городов и районов края, региональным отделением будут в дальнейшем обязательно организованы.





# Вместе с Донбассом







редседатель местного отделения Общероссийской общественной организации «САР» Успенского района, депутат районного Совета Р.Ю. Петросян День народного единства встретил в Мариуполе, раздавая многострадальным жителям этого города собранную в Успенском районе гуманитарную помощь.

Это уже вторая поездка Рудика Юриковича и его единомышленника Артема Христовича Симоняна на Донбасс.

— Когда видишь, что в нашей стране, на освобожденных территориях Донбасса, по сути такие же люди, как и мы, живя в подвалах разбомбленных домов, не имеют

элементарного: еды, средств гигиены, лекарств, одежды и так далее, становится не по себе, - говорит Рудик Юрикович. — Мне было известно, что наши соседи-армавирцы уже давно собирают и лично доставляют жителям ДНР гуманитарную помощь. Поинтересовался деталями организации этой работы. При активной поддержке главы района Г.К. Бахилина и председателя райсовета Р.Х. Ворукова создали группу активистов «Мы вместе с Донбассом». Желающих помочь оказалось немало. В каждом поселении нашего района были организованы пункты сбора «гуманитарки». Их возглавили главы поселений и руководители предприятий. Люди делятся всем, чем могут. Передают сухофрукты, собственные консервированные продукты, мед, овощи, крупы, вязаные вещи. В работу включились активисты «Единой России», молодежь, коллективы предприятий, культработники, предприниматели, члены Совета ветеранов, пенсионеры. Даже ребята детских садов и школьники рисуют и пишут нашим солдатам теплые и нежные письма. Отрадно отметить, что не остались в стороне добрые жители других муниципалитетов: Ставрополя, Ростова, Белореченска.

Рудик Юрикович также рассказал, что перед каждой поездкой собранные вещи и продукты тщательно сортируются и комплектуются. Качественные и по доступным ценам товары подбираются и закупаются на базах. Организована строгая отчетность. Все приобретенное в равных долях фасуется, пакуется, аккуратно укладывается в коробки. Это для жителей и солдат. Отдельно формируются пакеты со сладостями для ребятишек. По прибытии на Донбасс гуманитарный конвой встречают местные волонтеры. Они сопровождают машину по заранее оговоренным адресам, где помощь требуется в первую очередь. Это многодетные семьи, пожилые люди, инвалиды и больные. Отдельно упакованные коробки для пяти подразделений наших бойцов.

Часть груза обязательно доставляется в Мариупольский собор Архистратига Михаила, где настоятель организует для людей каждодневные горячие обеды и раздачу жизненно необходимых товаров.

При содействии руководства Успенского района было собрано и отправлено последним рейсом свыше трех тонн помощи. На Донбасс доставлено более двухсот килограммов сахара, 250 килограммов капусты, 300 килограммов картошки, по 50 килограммов

моркови и свеклы, 20 килограммов лука и чеснока, продукты питания, много закруток, крупы, питьевая вода, овощи, фрукты, а также средства гигиены и теплые вещи. 85 коробок для населения и 95 — для российских солдат.

— Хочу поблагодарить всех, кто участвует в нашей благородной миссии. Сбор гуманитарной помощи продолжается, — завершает нашу беседу Р.Ю. Петросян. — Желающих помочь много. Пункты не пустеют. Но мы ведь знаем, что людей, которым в эти дни так нужна наша поддержка, пока куда больше.

По вопросам участия в сборе гуманитарной помощи обращаться лично к Р.Ю. Петросяну, тел. 8-989-295-00-03.

Материал подготовил С. АЛЕКСАНЯН Фото предоставил Р. ПЕТРОСЯН

### Фестиваль гаты в Лабинске



рамках краевого проекта «Лабинск многонациональный. Сохранение и популяризация армянской культуры», поддержанного Фондом грантов губернатора Кубани, на территории армянской церкви Лабинска был проведен Фестиваль гаты — тра-

### диционного армянского сладкого кондитерского изделия.

В этот день юные корреспонденты Творческого объединения «Новая линия» под руководством Лилит Саакян окунулись в мир национальной армянской кухни. В рамках фестиваля дети разных националь-



ностей под руководством опытных наставников учились делать традиционное армянское блюдо, постигая все тонкости его приготовления.

На праздник собрались лабинские семьи — более 60 взрослых с детьми. Ребята подготовили культурную программу, которая украсила праздник. Стихотворе-

ния на армянском языке и традиционные танцы зрители приветствовали громкими аплодисментами.

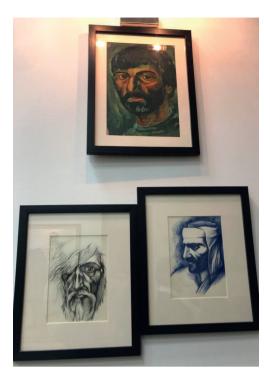
Кульминацией праздника стал конкурс на выпечку гаты, все участники которого получили призы и благодарственные письма.

Материал со страницы Телеграм МО ООО САР Лабинского района

## Боль души из прошлого







Армавирском Центре армянской национальной культуры им. А.Г. Ованесова прошла выставка рисунков нашей землячки, члена Союза художников и Союза журналистов СССР Гасмик Нашанян под названием «Выставка памяти».

Председатель Армавирского местного отделения САР Роберт Галустов, открывая художественную экспозицию, подчеркнул, что будущая художница родилась в Армавире в многодетной армянской семье. Её бабушкам и дедушкам, пре-

жде чем попасть в наш город, пришлось пережить страшные эпизоды геноцида. Их рассказы, несомненно, повлияли на мировосприятие и творчество Гасмик в будущем.

Гасмик Карленовна Нашанян родилась 22 марта 1960 года. Окончила 10 классов армавирской школы № 9. Любила армянскую литературу, хорошо знала французский, но больше всего увлекалась рисованием. После окончания школы поступила в Ставропольское краевое художественное училище. С 1979 года училась в Заочном народном университете искусств (Москва), а с 1989-го по 1990

год — на факультете журналистики Краснодарского народного университета культуры имени Н.К. Крупской. Писала рассказы. Как художница, она работала в различной технике: маслом, карандашом, ручкой, гуашью.

1 ноября прошлого года Гасмик Нашанян ушла из жизни.

Демонстрируемые рисунки производят сильное эмоциональное впечатление. Они погружают зрителя в гнетущую атмосферу жестокости и насилия, бесконечно сменяющиеся образы создают бесчеловечное и омерзительное лицо геноцида, искалечившего не только тела, но и души. Удивительно, как

художница смогла тонко прочувствовать и передать нестерпимую боль, ощущаемую и даже осязаемую. С этих рисунков на нас смотрят наши предки, во взглядах которых ясно читается мысль о том, как тяжела и горька судьба армянского народа. Они — напоминание нам, ныне живущим, о трагедии начала XX века, страданиях и боли.

Если хочешь счастья в будущем, не бойся смотреть в прошлое, каким бы жестоким оно ни было! Только ясное понимание истории не позволит повториться её трагическим страницам!

Камила АРУТЮНЯН

### Молодёжный форум «Дружба народов»

Москве состоялся Первый Международный молодёжный форум «Дружба народов», в котором приняла участие представительная делегация Регионального отделения Общероссийской общественной организации «Союз армян России» Краснодарского края.

В её составе: председатель РО ООО САР Краснодарского края Камо Айрапетян, заместитель председателя РО ООО САР Краснодарского края Абрик Манасян, председатель Местного отделения САР Курганинского района Артём Цатурян, председатель Местного отделения САР Апшеронского района Владимир Тахмазян, начальник отдела молодежи РО ООО САР Краснодарского края Артур Бахченян, специалист отдела по связям со СМИ РО ООО САР Краснодарского края Стефания Саркисова, представители и активисты регионального и местных отделений САР Краснодарского края — Сергей Гуроклян и Арам Аракелов (Армавир), Светлана Зейтунян (Апшеронск), Артур Барсегян (Славянск-на-Кубани), Родион Ирицьян, Тигран Агабекян, Артур Нерсесян, Анна Задикян, Дарьяна Бастат (Краснодар), Рафаэль Даниелян и Вардан Мирзоян (Сочи).

В Форуме также приняли участие представители молодёжи из разных стран мира и регионов РФ.

Организаторы Форума: Общероссийская обществен-



ная организация «Союз армян России», Федеральная национально-культурная автономия армян России, Совет при президенте РФ по межнациональным отношениям, Федеральное агентство по делам национальностей России, Министерство науки и высшего образования РФ, Российский университет дружбы народов.

В ходе работы, проходившей в трех панельных секциях, со своими докладами выступили также члены кубанской делегации:

◆ руководитель отдела молодежи САР Краснодарского края А. Бахченян: «Роль международного молодежного сотрудничества в контексте фактора развития дружественных международных отношений»;

◆ заместитель руководителя молодежного совета САР г. Сочи В. Мирзоян и активист МО САР г. Сочи, член молодежного парламента г. Сочи Р. Даниелян: «Информационные технологии в работе "Союза армян России"»;

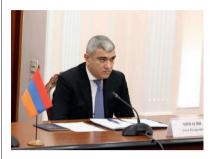
• активист отдела молодежи САР Краснодарского края Т. Агабекян: «Привлечение молодежи к участию в патриотической деятельности, молодежной политике как основной фактор общественного прогресса и личностного развития»;

• руководитель Регионального общественного движения

«Волонтеры Кубани», партнер САР Краснодарского края А. Задикьян: «Развитие молодежной политики как фактора технического прогресса».

После работы секций состоялось пленарное заседание Форума, в котором участвовал председатель РО САР Краснодарского края Камо Айрапетян. Он отметил, что актуальность мероприятия во многом определяется современной общественно-политической повесткой, стоящей перед национально-культурными объединениями, являющимися проводниками, в том числе и в молодёжной среде, государственной национальной политенной национальной поли-





### Визит генерального консула Армении

енеральный консул Республики Армения в Ростове-на-Дону Левон Минасян посетил с рабочим визитом Краснодарский край. На встрече с губернатором Кубани Вениамином Кондратьевым были обсуждены перспективы сотрудничества.

Во время встречи губернатор Кубани Вениамин Кондратьев подчеркнул, что в Краснодарском крае проживает более 120 народов. Вне зависимости от национальностей все мы бережно относимся к нашей общей истории, вместе делаем край более процветающим. Армянская община – одна из самых больших в стране. Кубань своим домом считают более 340 000 армян. В этом году исполнилось 30 лет дипотношениям между Россией и Арменией. Но прочные связи между нашими народами опираются на многовековые традиции дружбы и добро-

Губернатор отметил, что сегодня отношения двух стран испытывают на прочность, но Армения по-прежнему стратегический партнер Краснодарского края, сотрудничество с которым охватывает все ключевые сферы.

Генеральный консул Республики Армения в Ростове-на-Дону Л. Минасян подчеркнул, что из проживающих в России армян, треть — кубанцы, при этом люди не забывают свои традиции и корни. В этом, в том числе есть заслуга проводимой работы администрацией края.

Левон Минасян также посетил офис Регионального отделения Общероссийской общественной организации «Союз армян России» Краснодарского края. Состоялась встреча дипломатического представителя Армении с руководителем армянской диаспоры Краснодарского края Камо Айрапетяном и его заместителями. В ходе миссии были обсуждены вопросы по налаживанию более тесного сотрудничества между краевым отделением Союза армян России и Генеральным Консульством Республики Армения в Ростове-на-Дону.



### На связи!

азазян Леонтий Ваганович родился 6 июня 1913 года в селе Ардаган, Карсской области. В 1915 году, в связи с событиями геноцида в Османской Империи, его семья вынуждена была эмигрировать в Армавир.

Трудовую деятельность Леонтий Ваганович начал в 13 лет учеником телеграфиста. С 17 лет (с 01.03.1930 г. по 17.02.1970 г.) работал в Армавирской конторе связи (позднее переименованной в Армавирский городской узел связи) телеграфистом, техником телеграфа, заместителем начальника конторы связи, а с 17.10.1955 г. — начальником Армавирской конторы связи.

Являясь руководителем Армавирского городского узла связи, Газазян Л.В. внес существенный вклад в развитие городской отрасли связи. Под его непосредственным руководством были



разрушенные восстановлены войной здания почты, телеграфа, производственные помещения, введены в строй городская телеграфная связь, городская телефонная станция, АТС-5, АТС-6,

АТС-4, построено лучшее в крае здание ПДЖСП, 48-квартирный жилой дом для связистов, здания для АТС.

Благодаря грамотным организаторским усилиям Газазяна Л.В., в Армавире в числе первых в крае была введена координатная автоматизированная станция прямых соединений, что дало возможность предприятиям города иметь телеграфную связь не только между собой, но и со всей страной. А внедрение междугородней многоканальной системы К-1200 позволило значительно расширить услуги телефонной связи.

Постоянное стремление Леонтия Вагановича к новаторству и широкое использование в Армавире новейшего оборудования и передовых технологий позволили еще в 1958 году первыми в СССР ввести в эксплуатацию городской телецентр с радиусом действия 25 километров.

Наряду с производственной деятельностью Газазян Л.В. занимался большой общественной работой: избирался депутатом Армавирского городского Совета народных депутатов, секретарем парторганизации конторы связи, членом городского комитета КПСС. И уже, будучи на заслуженном отдыхе и являясь пенсионером, на общественных началах продолжал кураторство и координацию строительства и ввода в работу телефонной станции ATC-4 на 10 тысяч но-

Образование Газазян Л.В. имел среднее техническое. В 1956 году заочно окончил техникум Министерства связи СССР. Однако на протяжении всей трудовой деятельности он внимательнейшим образом следил за передовыми новациями в области средств электронной связи, занимался научной и рационализаторской работой. Его профессиональные научные статьи публиковались в европейских странах и Китае.

Газазян Леонтий Ваганович имел правительственные и региональные награды. За самоотверженный труд в 1954 году был награжден орденом Трудового Красного Знамени, в 1958 году орденом Знак Почета, в 1970 году — медалью «За доблестный труд. В ознаменование 100-летия со дня рождения В.И. Ленина». За большой вклад в развитие связи города Армавира в 1973 году ему присвоено звание «Мастер связи СССР». За активное участие в общественной жизни города неоднократно награждался Почетными грамотами Армавирского горкома КПСС и горисполкома.

Тепло его семейного очага всегда оберегала семья: супруга — Эмма Авдеевна и сын — Геннадий Леонтьевич.

Умер Леонтий Ваганович 2 сентября 1986 года, но значимость тех свершений, которые им создавались, еще многие годы будут служить Армавиру.

### Человек слова и высокой культуры

ванесов Артем (Арташес) Григорьевич родился 10 ноября 1936 года на Кубани, в г. Армавире, в крестьянской семье. После окончания городской армянской средней школы № 21 с 1955 по 1959 год служил в военно-морском флоте, где стал мастером спорта по боксу.

После армии — учеба в медицинском ВУЗе.

С 1965 по 1997 года работал в Армавире врачом.

Артем Григорьевич — человек широких интересов. Медицинскую деятельность успешно совмещал с заочной учебой в Краснодарском политехническом институте, который окончил в 1981 году. А еще у него



было огромное творческое увле-- художественная фотография, где он достиг высокого

совершенства, став участником и дипломатом множества фотоконкурсов и фотовыставок, многократным лауреатом Всероссийских, Всесоюзных и Международных фотоконкурсов, обладателем золотых медалей. Являлся автором ряда персональных фотовыставок. На Всесоюзном фестивале в Москве был удостоен Золотой Медали ВДНХ СССР. В 1986 году за заслуги в области культуры получил звание «Заслуженный работник культуры РСФСР».

Он автор уникальной историко-биографической книги «Армавирцы в единой семье народов России», десятков каталогов Всероссийских и международных

В 1972 году, благодаря своей принципиальной гражданской позиции, А.Г. Ованесову удалось защитить от разрушения здание Армянской Апостольской Церкви Успения Пресвятой Богородицы (г. Армавир), за что в Эчмиадзине лично Католикосом всех армян Вазгеном І Артем Григорьевич был награжден Орденом Святого Вардана с присвоением титула Ишхан (Князь).

В декабре 1988 года А.Г. Ованесовым было создано первое в РСФСР «Армянское культурнопросветительское общество "Армавир"», которое в последующем преобразовано в местное отделение САР Армавира. Председателем тогда единогласно избрали Артема Григорьевича. Далее он еще дважды избирался и 15 лет руководил городской армянской общиной. Пользовался заслуженным высоким авторитетом не только среди армянского сообщества края, но и многих других национальных организаций.

Свою деятельность арма-

вирская армянская община тогда начинала с нуля. Именно А.Г. Ованесовым закладывались в то непростое время основы становления городского армянского общественного движения, организация изучения армянского языка, возрождение армянской культуры, борьба за национальную стабильность в нашем многонациональном Армавире.

Благодаря Артему Григорьевичу сегодня армавирская армянская община имеет прекрасный Центр армянской национальной культуры, где работают многочисленные кружки для детей.

18 июля 2013 года сердце уважаемого патриарха городской армянской общины Ованесова Артема Григорьевича перестало биться, но дела этого человека навсегда остаются в памяти армавирцев.

### Уроки истории

текущем учебном году для ребят старшего школьного возраста, а также студентов техникумов и университетов мною разработан цикл лекций о непростой, многотысячелетней истории Армении и армянского народа. Познавательно-образовательные занятия стараюсь проводить еженедельно для всех желающих. За графиком и местом проведения, уточняйте в наших анонсах через соцсети.

Конечно, в настоящей статье сложно описать все, что происходило в течение как минимум четырехтысячелетней истории армян. Отметим, что издревле, начиная с процесса зарождения нашего народа и по сей день, история Армении и армянского народа протекает, по большей части, на территории Армянского нагорья, в этой связи, утверждения об автохтонности армян в данном регионе, считаю научно доказанными и аргументированными, современные исследования в данном вопросе не оставляют сомнений.

Так уж сложилось, что территория Исторической Армении всегда была ареной для битв различных держав, воля и дух

армян закалялись в постоянной борьбе за независимость. К тому же в начале IV века нашей эры армянский народ принял христианство на государственном уровне, поэтому добавилась ответственность и по защите своей

Вот и выходит, что история армян — это бесконечная череда воин, побед и поражений, гоненационально-освободительных подъемов и т.д. Но, тем не менее, армянскому народу, опираясь на свою историю, традиции и культуру, пренебрегая всеми невзгодами, удавалось сплотить людей и сохранить свою уникальность.

Да, в целях самосохранения и для спасения от полного исчезновения в разные исторические периоды армянам неоднократно приходилось покидать родные места и переселяться в другие регионы. Самый крупный такой исход произошел в период, когда человечество столкнулось с первым в мире масштабным проявлением нетерпимости одного народа к другому. Это случилось в начале XX века на территории Османской империи, где армяне вместе с другими коренными народами данного региона подверглись геноциду.

Напомню, что в процессе этого Великого Злодеяния, которое являлось преступлением против человечества, руководством Османской империи было убито около двух миллионов армян, а также около миллиона жертв среди греков, ассирийцев, славян и езидов. Армянское население, в числе выживших в этой трагедии, разбрелось по всему миру, и стало одним из самых крупных диаспоральных народов на Земле. Множество армян стали достойными гражданами, проони сами или их предки.

Взаимоотношения армянского и русского народов имеют достаточно долгую историю и восходят к началу возникновения русской государственности. Сложилось так, что уже к периоду Нового времени в историческом процессе армяне плотнее всего расселились на Юге России, потому что, во-первых, данприродно-климатические условия являлись для них более привычными, а во-вторых, они были связующим звеном между русским народом и народами Кавказа. Армяне способствовали и продолжают способствовать взаимопроникновению этих, с одной стороны разных, а с другой - близких по духу культур. Нашим народам не раз приходилось вместе бороться против общих врагов, веками оставаясь надежными товарищами и союзниками.

Сегодня граждане России, имеющие армянское происхождение, являются преуспеваю-

славившими те страны, где осели шими во многих областях культуры, спорта, военного дела, предпринимательства, СМИ, на государственных и политических должностях Российской Федерации. Среди них и известные, выдающиеся люди.

> Все мы, гордясь своим армянским происхождением, считаем себя неотъемлемой частью «Русского мира», сохраняя свою идентичность, язык и самобытную культуру. Мы гармонично влились в большую российскую семью народов, успешно передаем эти отношения нашим новым поколениям, чтобы те, в свою очередь, сохраняли и ещё больше укрепляли взаимоотношения армянской общины в рамках российского общества.

> Мы трудимся, созидаем, способствуем многогранному развитию российского общества, государства в целом, нашей Кубани и родного Армавира.

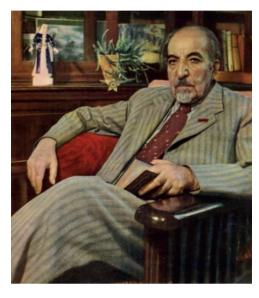
Сергей ГУРОКЛЯН. гл. редактор газеты «Крунк», кандидат исторических наук

# «...մեռնեի Սևանը ցամաքած չտեսնեի, ապրեի Արարատը մերը տեսնեի...»

Ավ. Իսահակյան



### Ավետիք Իսահակյան



АВЕТИК ИСААКЯН (известный армянский поэт и прозаик — родился 30 октября 1875 года в Казарапате, близ Александрополя (ныне Гюмри). Скончался 17 октября 1957 года в Ереване.)

**Իսահակյան Ավետիք Սահակի** (1875, Ալեքսանդրապոլ — 1957, Երևան), բանաստեղծ, արձակագիր,

երևաս), բասաստեղծ, արձավագրը, հասարակական գործիչ։ Հայաստանի ԳԱ ակադեմիկոս։ Սովորել է Էջմիածնի Գևորգյան ճեմարանում, 1893-ին ընդունվել է Լայպցիգի համալսարան՝ որպես ազատ ունկնդիր։

Գրական գործունեությանը զուգնթաց վաղ երիտասարդական տարիներից զբաղվել է նաև քաղաքական զբաղվել է նաև քաղաքական՝ գործունեությամբ։ 1895-ին վերադառնալով Լայպցիգից` ընդգրկվել է նորաստեղծ ՀՀԴ կուսակցության Ալեքսանդրապոլի կոմիտեի մեջ, մասնակցել Ալեքսանդրապոլից Արեւմտյան Հայաստան ուղարկվող զինյալ խմբերի ստեղծմանը, զենք և դրամական միջոցների հայթիայթման գործին։ 1896-ին ձերբակալվել է և մեկ տարի արգելափակվել Երևանի բեոռում։ բերդում։

Բանտից դուրս գալուց հետո տպագրել է "Երգեր և վերքեր» բանաստեղծությունների իր առաջին գիրքը (1897), սակայն շուտով կրկին ձերբակալվել է, և որպես ցարական միապետության դեմ պայքարող "Ընդհատակյա հեղափոխական կազմակերպոււթյունների» անդամ, աքսորվել Օդեսա։ 1897-ին մեկնել է արտասահման, Ցյուրիխի համալսարանում ունկդրել գրականության և փիլիսոփայության պատմություն։ 1902-ին վերադարձել է հայրենիք, ապա հաստատվել Թիֆլիսում։ 1899-1906-ին ստեղծել է «Հայդուկի երգեր» բանաստեղծությունների շարքը, որը դարձավ հայ ֆիդայական պայքարի անդրանիկ արտահայտությունը հայ դասական պոեզիայի մեջ։ 1908-ի դեկտեմբերին, ի թիվս 158 հայ առաջադեմ մտավորականների, Իսահակյանը ձերբակալվել է «դաշնակցության գործով» և կես տարի Թիֆլիսի Մետեխի բանտում մնալուց հետո (ինչպես և Հ. Թումանյանը), խոշոր գրավականով ազատվել կալանքից։ Կովկասում մնալը այլևս ունկդրել գրականության և կալանքից։ Կովկասում մնալը այլևս անինար էր, և 1911-ին Իսահակյանը տարագվել է։

Բնավ չհավատալով երիտթուրքերի խոստումներին Արեւմտյան Հայաստանի ինքնավարության վերաբերյալ և ենթադրելով, որ Հայաստանին սպառնացող պանթուրքական վտանգը կարող է կանխել Թուրքիայի հովանավոր կայզերական Գերմանիան,

Իսահակյանը մեկնել է Բեռլին և մի շարք գերմանական մտավորականների հետ մասնակցել Գերմանաուս սասապցել Կերսասա-հայկական ընկերության ստեղծմանը` միաժամանակ խմբագրելով ընկերության «Մեսրոբ» պարբերական հանդեսը։ Սկսված առաջին համաշխարհային պատերազմը և Մեծ եղեռնը հաստատեցին Իսահակյանի ամենամռայլ կանխատեսումները երիտթուրօեոհ հայաթին» երիտթուրքերի հայաջինջ քաղաքականության վերաբերյալ։

քաղաքականության վերաբերյալ։

1919-1921 թվականներին,
Իսահակյանը գործուն մասնակցություն
է ունեցել Դաշնակցության Նեմեսիս
գործողության նախապատրաստման
և կազմակերպման աշխատանքներին։
Իսահակյանի տանը բազմիցս է
խոսվել Սողոմոն Թեհլիրյանի մասին։
Նույնիսկ որոշ կարծիքների համաձայն,
Թալեաթի սպանությունը նախապես
հանձնարարված է եղել Իսահակյանին։
Այդ ժամանակահտվածում,
Իսահակյանը Բեռլինում բազմիցս
հանդիպել է Սողոմոն Թեհլիրյանին
և միասին զննել են Թալեաթի
լուսանկարները։ Այս զնումները
նպատակ են ունեցել հայտնաբերելու
Թալեաթին, ով 1921 թվականի
սկզբներին հաստատվել էր Բեռլին` Ալի
Սալի Բեյ վաճառականի կեղծանվան
տակ։ Թեհլերյանի հետ, Թալեաթ
փաշային մի քանի օր հետևել է նաև
Իսահակյանը։ 1921 թվականի մարտի
15-ին, Հարդենբուրգ փողոցի մյուս 15-ին, Հարդենբուրգ փողոցի մյուս 15-ին, Հարդենբուրգ փողոցի մյուս կողմում կանգնած էր Իսահակյանը, որը պատրաստ սպասում էր, որ եթե հանկարծ Թեհլերյանը չկարողանա սպանել, նա էր սպանելու Թալեաթին։ Իսահակյանը նաև մեծ դեր ունեցավ Թեհլերյանի արդարացման գործում։ Հետևաբար Ավետիք Իսահակյանը Թալեաթի սպանության կազմակերպիչներից էր և գտնվում էր իրադարձությունների կիզակետում։

1926 Իսահակյանը այցելեց Խորհրդային Հայաստանը։ Այստեղ նա հրատարակեց նոր բանաստեղծությունների հավաքածու եւ մի շարք պատմվածքներ (օրինակ՝ «Համբերության չիբուխը» 1928)։ Վերադարձավ արտասահման 1930թ եւ ապրեց այնտեղ մինչ 1936թ՝ հանդես գալով որպես Խորհրդային Միության կողմնակից։ 1936 բանաստեղծը վերջնականապես վերադարձավ հայրենիք։ իայրենիք։

Ստացել է ԽՍՀՄ Պետական Մրցանակ 1946թ, 1946-57թթ<sub>,</sub> եղել է Հայաստանի գրողների միության նախագահը։

Մահացել է 1957թ հոկտեմբերի 17-ին`



### ՄԱՅՐԻԿԻՍ

Հայրենիքես հեռացել եմ, Խեղճ պանդուխտ եմ , տուն չունիմ, Ազիզ մորես բաժանվել եմ, **Ե**ըլսուր-տըրտում, քուն չունիմ։

Սարեն կուգաք, նախշուն հավքե՜ր, Ա՜խ, իմ մորս տեսել չե՞ք. Ծովեն կուգաք, մարմանդ հովե՜ր, Ախըր բարև բերել չե՞ք։

Հավք ու հովեր եկան կըշտիս, Անձեն դիպան ու անցան. Պապակ-սրտիս, փափագ-սրտիս Անխոս դիպան ու անցա՜ն։

Ա՜խ, քո տեսքին, անուշ լեզվին Կարոտցել եմ, մայրի՜կ ջան. Երնե՜կ, երնե՜կ, երազ լինիմ, Թըռնիմ մոտըդ, մայրի՜կ ջան։

երբ քունըդ գա, լուռ գիշերով Հոգիդ գըրկեմ, համբույր տամ. Սըրտիդ կըպնիմ վառ կարոտով, ւա՛մ ու խընդա՛մ, մայրի՛կ ջան։

#### Սիրեցի, յարս տարան

Սիրեցի, յարս տարան. Յարա տըվին ու տարան

— Էս ի՞նչ զուլում աշխարի է, Սիրտըս պոկեցին, տարան։

Ցավըս խորև է, ճար չըկա, Ճար չըկա, ճար անող չըկա, — Eu ի՞նչ զուլում աշխարհ է, Սրտացավ ընկեր չըկա։

Լա՛վ օրերս գնացի՛ն, Ափսո՛ս ասին, գնացի՛ն. ես ի՞նչ զուլում աշխարհ է, Սև դարդերս մնացին...

Օտա՜ր, ամայի՜ ճամփեքի վրա Իմ քարավանըս մեղմ կըղողանջե. Կանգնի՜ր, քարավանս, ինձի կըթվա, Թե հայրենիքես ինձ մարդ կըկանչե։ Բայց լուռ է շուրջըս ու շըշուկ չըկա Արևա՜ռ, անդո՜րը այս անապատում. Ա՜խ, հայրենիքըս ինձ խորթ է հիմա, Ու քնքուշ սերըս ուրիշի գրկում։

Կընոջ համբույրին է՛լ չեմ հավատա, Շուտ կըմոռանա նա վառ արցունքներ. Շարժվի՛ր, քարավանս, ինձ ո՞վ ձայն

Գիտցի՜ր, լուսնի տակ չրկա ուխտ և

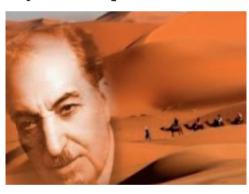
Գըևա՜, քարավանս, ինձ հետդ քա՜շ տուր

Օտար, ամայի ճամփեքի վրա. Ուրտեղ կիոգնիս` գըլուխըս վար դիր Ժեռ-քարերի մեջ, փըշերի վըրա...



#### UPNT LULU UUZUCT

#### Абу лала маари



«Աբու-Լալա Մահարի» պոեմը գրվել է 1909-1910 թվականներին։ Պոեմի առաջին հատվածները Իսահակյանը առաջիս հասվածները Իսահավե տպագրել է 1909 թվականին, իսկ ամբողջությամբ` 1911թվականին։ Պոեմի գլխավոր հերոսը կրողն է անհատի ողբերգության, համամարդկային ցավի ու տառապանքի]։ Աբու-Լալա Մահարին քնարական պոեմ է։ <իմնված է արաբ բանաստեղծ Աբու ալ-Ալա ալ-Մահարրիի կերպարի վրա։ Պոեմի համար հիմք է ծառայել կրա մասին ավանդությունը, թե նա ապրել է մարդկանցից դժգոհ, սիրել է մենակյաց ազատությունը։ Նա պատվիրել է իր շիրմաքարին արձանագրել. «Իմ հայրը իմ դեմ մեղանչեց, բայց ես ոչ ոքի դեմ չմեղանչեցի»։ Նրան դարձնելով իր պոեմի հերոս` Իսահակյանը նրա բերանով արտահայտում է իր խոհերն ու մտորումները։

«Աբու-Լալա Մահարի» պոեմը Իսահակյանը, երբ Թիֆլիսից Երևան վերադառնալիս գնացքի պատուհանից տեսնում է ուղտերի քարավան։ Դրանից հետո նրա մոտ միտք է ծնվում գրել պոեմը։

### ԱՌԱԶԻՆ ՍՈԻՐԱՀ (hատված)

եվ քարավանը Աբու — Լալայի` աղբյուրի նման մեղմ կարկաչելով՝ Քայլում էր հանգիստ, նիրհած գիշերով, իևչուն զանգերի անուշ ղողանջով։

Հավասար քայլով չափում էր ճամփան այն քարավանը ոլոր ու մոլոր, Եվ ղողանջները ծորում քաղցրալուր՝ ողողում էին դաշտերը անդորը։

Մեղկ փափկության մեջ Բաղդադն Էր նիրիում ջեննաթի շքեղ, վառ երազներով, Գյուլստաններում բլբուլն էր երգում

գազելներն անուշ` նիրո արցունքով։

Շատրվանները քրքջում էին պայծառ ծիծաղով ադամանդեղեն, Բույր ու համբույր էր խնկարկվում չորս կողմ խալիֆների քյոշքից լուսեղեն։

Գոհար աստղերի քարավանները թափառում էին երկնի ճամփեքով, եվ ղողանջում էր ողջ երկինքն անհուն` աստղերի շքեղ, անշեջ դաշնակով։

Մեխակի բույրով հովն էր շշնջում հեքիաթներն հազար ու մի գիշերվա, Արմավն ու նոճին անուշ քնի մեջ օրորվում էին ճամփեքի վրա։

եվ քարավանը` օրոր ու շորոր, զնգում եր առաջ ու ետ չէր նայում. Անհայտ ուղին էր Աբու — Լալային բյուր հրապույրով կանչում, փայփայում։

— Գևա, միշտ գևա, իմ քարավաևս, և քայլիր մինչև օրերիս վերջը, — Այսպես էր խոսում իր սրտի խորքում Աբու Մահարին Մահարին, մեծ բաևաստեղծը։

Գնա մենավոր վայրերը թափուր, ազատ, կույս և սուրբ զմրուխտյա

Դեպի արևը սլացիր անդուլ, և սիրտս այրիր արևի սրտում։

Ախ, մևաք բարև չեմ ասում ես ձեզ, իմ հոր գերեզման, օրոցք մայրական, Իմ հոգին հավերժ խռով է ձեզ հետ, հայրենական հարկ, հուշեր մանկական։

ես շատ սիրեցի իմ ընկերներին, և բոլոր մարդկանց մոտիկ ու հեռու, Իժ դարձավ խայթող իմ սերը հիմա, թույն — ատելությամբ սրիտս է եռում։

Ատում եմ, ինչ որ սիրել եմ առաջ, ինչ որ տեսել եմ մարդկային հոգում, Մարդկային հոգում` զազիր ու նանիր` համրել եմ հազար գարշանք ու

Բայց ամենից շատ ատում եմ հազար ու մեկերորդը — կեղծիքը հոգու, Որ զարդարում է անմեղ սրբերի լուսապսակով երեսը մարդու։

Մարդկային լեզու, դու որ երկնային բույրով ու թույրով, շղարշով պայծառ Ծածկում ես մարդու դժոխքը հոգու, ոգե՞լ ես արդյոք ճշմարիտ մի բառ։

Իմ սեգ քարավան, գնա, մխրճվիր անապատի մեջ` վայրի ու բոցոտ, Եվ իջևանիր այն պղնձացած, շեկ ժայռերի տակ, գազանների մոտ։

խփեմ վրանըս, oն — կարիճների բըների գլխին վրանըս խփեմ, Այնտեղ բյուր անգամ ես ապահով եմ, քան թե մարդկանց մոտ, կեղծ ու ժպտադեմ։

Քան ընկերի մոտ, ախ, որի կրծքին nuncu th tu ginchinu uhnny, Կուրծքը ընկերի, որ շղարշում է անդարձ կորստի անդունդը ստով։

Այնքան ժամանակ, որքան արևը կայրե Սինայի սնարները վես Եվ անապատի դեղին շեղջերը հորձանքներ կտան ալիքների պես,-

ես չեմ կամենա ողջունել մարդկանց, նրանց սեղանից պատառ չեմ կտրի, Գազանների մոտ հացի կնստեմ, ողջույնը կառնեմ բորենիների։

Եվ գազանները թող ինձ հոշոտեն, վայրագ հողմերը շաչեն ինձ վրա, Եվ այսպես, մինչև օրերիս վերջը, քարավանս անդարձ, գնա ու գնա...

Եվ վերջին անգամ Աբու Մահարին ետ դարձավ նայեց նիրհած Բաղդադին, Գարշանքով շրջեց ճակատը կնճռոտ և փարվեց ուղտի թավ պարանոցին։

Սիրով գուրգուրեց, ջերմ շրթունքներով իամբուրեց ուղտի աչքերը վճիտ, Եվ թարթիչներից նրա կախվեցին անզուսպ արցունքի երկու այրող շիթ։

Անուշ մրմունջով, նիրհած դաշտերով մեղմ օրորվում էր ձիգ քարավանը, Գնում էր առաջ, դեպի անապատ, անհայտ ափերը, կույս — հեռաստանը։ Ведущая рубрики Гаяне Варданян.



Ավանդությունը պատմում է, թե հայոց լեռները մի ժամանակ հաղթանդամ ու հսկա եղբայրներ են եղել։ Ամեն օր առավոտ վաղ արթնանալով՝ նրանք սովորություն են ունեցել նախ կապել իրենց գոտիները և հետո միայն ողջունել իրար։ Ժամանակ է անցնում։ Եղբայրները ծերանում են, սկսում են ավելի ուշ արթնանալ։ Մի on ti unpluduind unulp, hulunul իրենց սովորության, մոռանում են նախ գոտիները կապել և բարևում են իրար։ Աստված տեսնելով այդ` բարկանում է, պատժում եղբայրներին։ Նրանք քարանում են ու դառնում լեռներ, գոտիները՝ կանաչ դաշտեր, իսկ քարացած եղբայրների արցունքները՝ անմահական աղբյուրներ։

Լեռները միշտ համարվել են առեղծվածային երևույթներ, և դրանով իսկ պատճառ են հանդիսացել մի շարք լեգենդների առաջացման։ Այս լեգենդները, թվում է թե, ամբողջացնում են ազգային ինքնությունը, միևնույն ժամանակ նաև սիմվոլիկ նշանակություն տալիս լեռներին։ Հայ ժողովուրդը հյուսել է բազմաթիվ լեգենդներ հայոց լեռների մասին։ Այնուամենայնիվ այս լեգենդների մեծ մասը հիմնված են իրական պատմությունների վրա և ունեն իրական հերոսներ։

Горы — величественные памятники природы, и поэтому зачастую становятся основой множества легенд. У каждой страны свои легенды о горах. Легенды Армении олицетворяют национальную идентичность народа, тем самым придавая горам символическое значение. Именно поэтому эти легенды основаны на реальных исторических событиях и рассказыва-



ют о людях, которые действительно жили в те далекие времена.

Легенды Армении гласят, что армянские горы якобы когда-то были надёжными братьями-гигантами. Каждое утро они одевали свои ремни и приветствовали друг друга. Прошло время, братья состарились и уже с трудом просыпались по утрам. Однажды, после пробуждения, они поприветствовали друг друга, забыв надеть ремни. Бог рассердился, увидев это, и решил наказать братьев, превратив их в горы. Ремни стали зелёными полями, а слёзы братьев потекли и образовали кристально чистые родники.

### UCU LEG TOPA APA

Արա լեռան անվան ծագումը կապվում է հայոց լեգենդար արքա Արա Գեղեցիկի անվան հետ։ Ըստ լեգենդի Ասորեստանի թագուհի Շամիրամը սիրահարված էր Արային։ Նա ցանկանում էր իրար միացնել Ասորեստանն ու Հայաստանը և թագավորել Արայի հետ միասին։ Բայց ինչքան էլ, որ Շամիրամը ջանքեր թափեր` չէր կարողանում Արայի սիրտը գրավել։ Եվ քանի որ Արան մերժել էր իրեն, Շամիրամը պատերազմ է հայտարարում Արային այն հույսով, որ կհաղթի Արային և կնվաճի նրա սիրտը։ Պատերազմը տեղի է ունենում լեռան ստորոտին, որի ժամանակ Արան վիրավորվում է և մահանում։ Սակայն Շամիրամը չի հաշտվում այն մտքի հետ, որ Արան այլևս ողջ չէ և հրամայում է Արայի մարմինը տեղափոխել լեռան գագաթը, որտեղ Արալեզները պետք է կենդանացնեին Արային։

Ասում են` այդտեղ է թաղված Արա Գեղեցիկը։ Երբ նայում ես լեռանը, թվում է, թե նա իրոք պառկած է հենց այդտեղ։ Հեռվից պարզորոշ երևում է նրա կիսադեմը` ճակատը ճերմակ, կեռ քիթը, համառ կզակը, իսկ մարմինը ծածկված է լայն պատմուճանով։ Դա Արայի լեռն է։

(շարունակելի)

**Гора Ара** названа в честь Ара Прекрасного - легендарного царя Армении. Исто-

рия рассказывает о том, как ассирийская царица Семирамида влюбилась в Ара Прекрасного. Она хотела соединить Ассирию и Армению, и править этими двумя королевствами вместе с любимым. Но все её старания были напрасны, так как Ара Прекрасный не разделял её чувств и отверг её предложение. Сердце Семирамиды было разбито, и она объявила войну Армении, надеясь таким образом заполучить Ара Прекрасного. Битва состоялась на склонах горы, где, к ужасу Семирамиды, Ара был убит. Она не хотела мириться с мыслью о том, что её любимый погиб и приказала отнести его тело на вершину горы, где Аралезы — мифические существа, похожие на собак, зализали бы раны Ары и своими целебными силами вернули бы его к жизни. Говорят, что Ара Прекрасный здесь и похоронен. Когда смотришь на гору, кажется, что он действительно лежит прямо там. Издалека отчетливо видны половина его лица и белый лоб, заостренный нос, мужественный подбородок, и тело, покрытое широкой мантией. Это гора Ара.

(Продолжение следует)

# Армавирское местное отделение «САР» ОБЪЯВЛЯЕТ ПРИЕМ ДЕТЕЙ ДЛЯ ЗАНЯТИЙ В ШАХМАТНОМ КРУЖКЕ

Обращаться в раб. дни с 10-00 до 17-00 по тел.+7(861)372-84-80, +7(918)359-77-00, а также по адресу: ул. Розы Люксембург, 179. ЦАНК им. А.Г. Ованесова.



### **ВАКАНСИИ**

Армавирскому местному отделению «САР» на постоянную работу требуются:

- **ж юрист** (высшее юридическое образование);
- **ж** преподаватели армянского языка (высшее педагогическое образование);
- **ж секретарь-помощник председателя МО «САР»** (высшее образование, знание армянского языка).

Обращаться в раб. дни с 10-00 до 17-00 по тел.: +7 (861) 372-84-80, +7 (918) 359-77-00, а также по адресу: ул. Розы Люксембург, 179. ЦАНК им. А.Г. Ованесова



Главный редактор: С. Ю. ГУРОКЛЯН Ведущие рубрик: Гаяне Варданян, Камила Арутюнян, Жанна Епремян

Наш интернет-сайт: sararmavir.ru

Учредитель МО ООО «CAP» города Армавира

### Адрес редакции:

352900, г. Армавир, ул. Розы Люксембург, 179, Центр армянской национальной культуры имени А.Г. Ованесова. E-mail: sar.armavir@mail.ru.

Телефоны: 8 (86137) 2-84-80 (приемная); +7-918-359-77-00.

### Изготовитель: ООО «Типография им. Г. Скорины»

им. Г. Скорины» Адрес: 352905, Россия, Краснодарский край, г. Армавир, ул. Халтурина, 144 ИНН 2372008691 Заказ № 362. Тираж 999 экз. Дата изготовления: